



چرفه ها

(دایره ها)

گوردون لاتمیر-- الکس لاتیمیر - پاتریک لاتیمیر

بازنویسی: مصیب شیرانی



Circles

This book belongs to







هر کودک باید تا پنج سالگی صد کتاب خود را داشته باشد.---- در دست هر کودک یک کتاب

برای این منظور ، در قاره افریقا عده ای از نویسندگان و متفحصان خلاق به صورت داوطلب در ایباد کتابهای با داستانهای جریز و بومی مناطق خود فعالیت میکنند. این مجموعه زیر نظر بوک داش تولید می شوند. در هندوستان نیز پراتتھام بوک نیز با شعار در دست هر کودک یک کتاب فعالیت می کند، هر کس آزادانه می تواند بنویسد ترجمه کند یا تصویرگری کتاب را بر عهده بگیرد. کتاب را چاپ و نشر دهد از این رو من نیز در ادامه تولید محتوی های آموزشی در راستای حفظ محیط زیست و منابع طبیعی کشورم اقدام به باز نویسی ترجمه برخی کتابهای فوق نموده ام که کتاب حاضر یک از آنها ست. امیدوارم مورد قبول علاقمندان قرار گیرد. و من نیز دین خود را به کشور ادا کرده باشم . مصیب شیرانی ۱۳۹۹

چرفه ها

تصویر کر: پاتریک لاتیمز-نوشته : الکس لاتیمز- باز نویسی: مصیب شیرانی

طراحی جلد شده توسط گوردون لاتمیر ویراستار دینا اور باک با مشارکت شرکت کنندگان بوک داش در کیپ تاون در تاریخ ۲

دسامبر ۲۰۱۷.

ISBN: 978-1-928442-05-9

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:
Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



گوردون لاتمیر-- الکس لاتیمز -پاتریک لاتیمز

مصیب شیرانی

در این صفره کز کس جوانی با مادرش زندگی می کند.

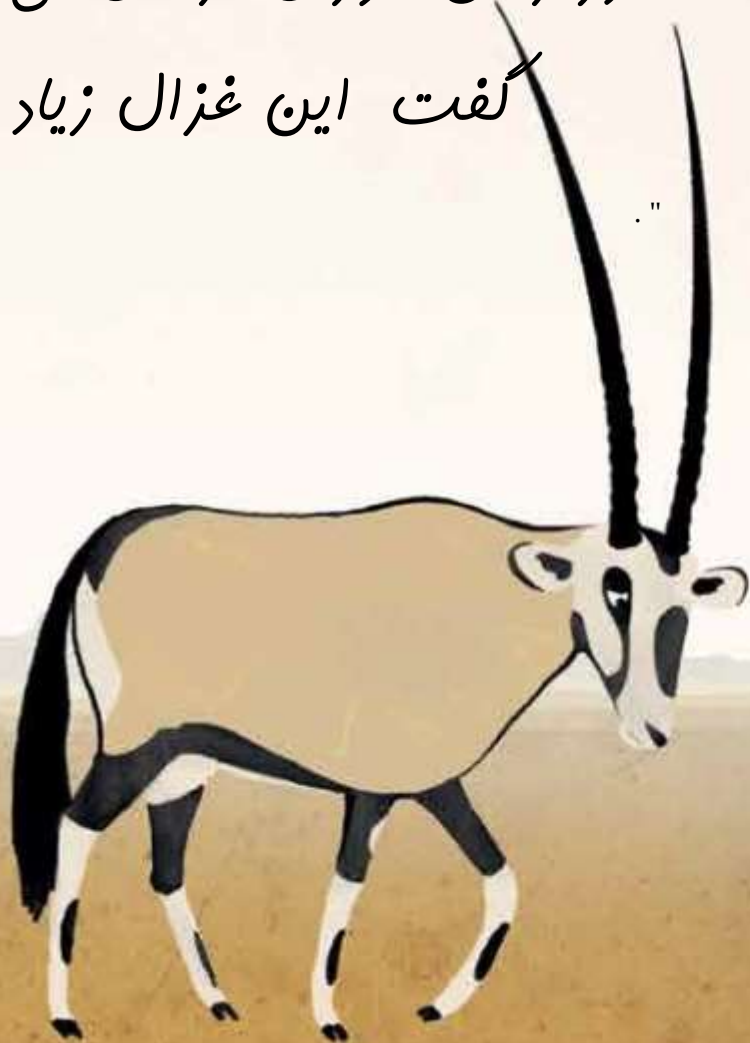


هنگامی که او به اندازه کافی بزرگ شد تا بتواند پرواز کند، مادرش او را
به پرواز درآورد و آنها با هم به گردش پرداختند و زمین را زیربال و
پرشان مشاهده می کردند. به پسرش گفت

"من می خواهم چیزی زیبا را به شما نشان دهم"



آنها یک غزال عربی کهنسال را دیدند که
در گرمای سوزان خرامان می رخت. مامان کرکس
گفت این غزال زیاد زنده نمی ماند.



غزال آفرین نفس های خود را کشید و با آرامش جان داد.

دو کرکس فرود آمدند "این صحنه قشنگ و
زیبا نیست. کرکس جوان به خودش گفت: مادر
"این وحشتناک است!"



مامان کدکس گفت: "من می دانم". "مرگ بسیار غم
انگیز و سخت است. اما باز هم زیبا است
کدکس کوچولو گفت: "هیچ چاره ای نیست". "اوه".

مامان کدکس گفت: "فقط کمی صبر کن". "ما
بزودی بر می گردیم و تو چیزهای جالب خواهی دید".



هفته بعد، آنها دوبار به محل مرگ غزال برگشتند. حالا
اسکلتی سفید و تمیز آنها بود، گیاهان بین استخوانها
در حال رشد بودند.



هفته بعد از آن، گله‌ها و علف‌ها قد کشیده بودند پروانه زیبا
روی گله‌ها نشسته بود و کرم‌هاکی در حال استراحت
کردن بود.



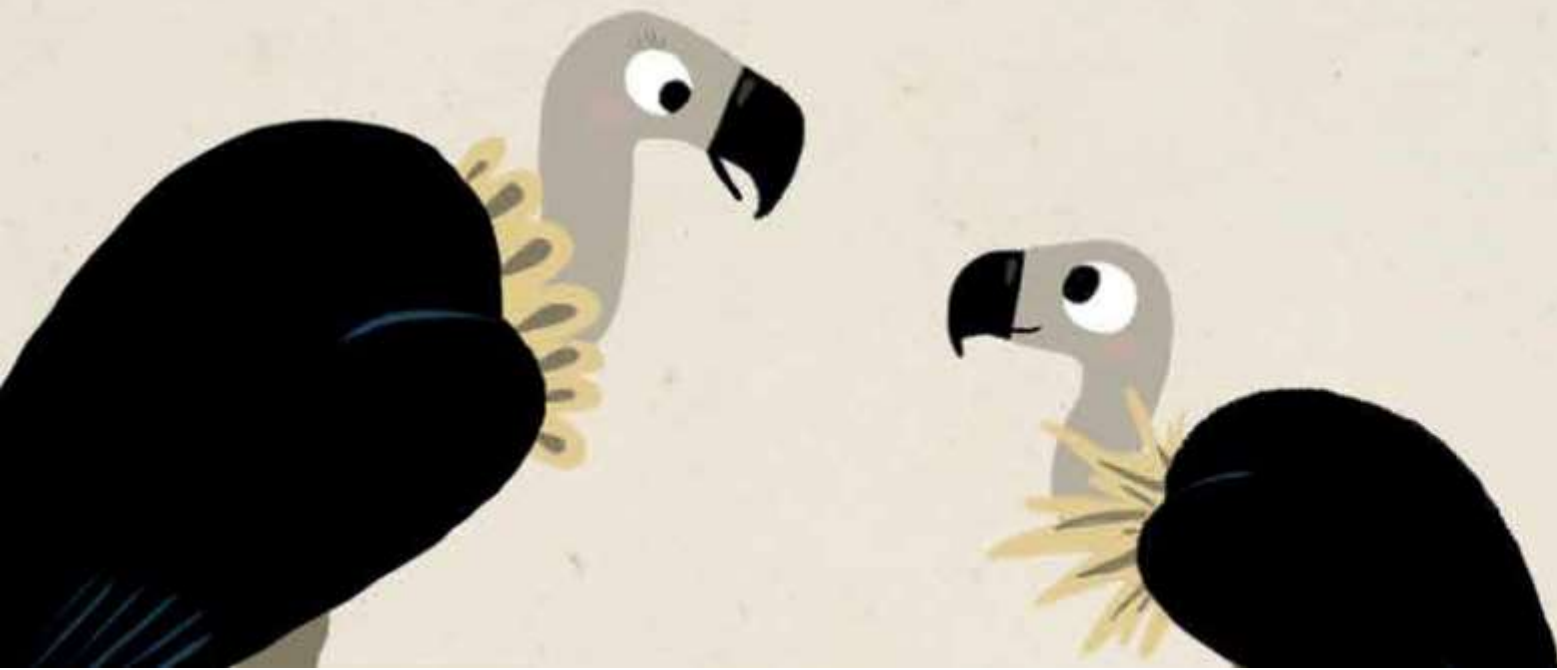
یک هفته بعد ، یک جفت پرنده باخنده در حال انتخاب برگها
برای ساختن لانه بودند. زنبورها گرده ها را از شکوفه ها جمع
می کردند و یک عنکبوت خانه خود را بین دو شاخ غزال
ساخته بود.



و یک هفته پس از آن، آنهاغزال جوانی را دیدند
که از شاخ و برگهای گیاهان آنها می خورد.



کرکس مادر گفت : نگاه کن یک غزال مرد اما، به یک عنکبوت
یک خانه داده است و زنبورها و پروانه ها و کرم هاکی، پناهگاهی
دارند، به نسل بعدی غزال علوفه تازه داد تا قوی شوید.
کرکس جوان لبخند زدا



آن دو نفر دوباره بر روی صخره بلند به سوی
لانه خود پرواز کردند.



مادر گفت: وقتی ما می میریم فقط جسد ما از بین می رود و
تبدیل به گل، گیاه و خاک می شود. اما خاطرات و درسها و
عشق و محبت ما باقی می ماند.



کدکس کوچلو پرسید: این خاطرات و
درسها را کجا می‌گذاریم.

مادر گفت: "ما آنها را در خرزندانمان، خانواده و دوستان
خود به یادگار می‌گذاریم، شما در حال حاضر جانشین من در
زمین هستی و تو همیشه فواهی بود. این یک پرفه است که
همیشه فواهر بود.





چرفه ها (دایره ها)، یک کتاب تصویری زیبا در مورد مرگ در طبیعت، مقدمه ای مفید در مورد موضوع مرگ برای کودکان خردسال ارائه می دهد. اگر می خواهید به یک کودک پیش دبستانی کمک کنید در مورد درگذشت قریب الوقوع یا دوست داشتن یک دوست عزیز، یک دوست خانوادگی یا حیوان خانگی کمک کند این کتاب ایده آل برای کودکان است. در دایره ها می بینیم.

در دایره قسمت ما نقطه تسلیمیم.

لطف آن چه تو اندیشی حکم آن چه تو فرمایی مافظ

